

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedin, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült 2011. december 6. napján 16.00 órakor a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnökének magánlakásán (Szeged, Lomnici u. 27/A) tartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Csirik György, *tag*

Dr. Ocsovszki Imre, *elnökhelyettes*

Racskó Tamás, *elnök*

Racskó Tamás köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a Szegedi Szlovák Önkormányzat 3 fő jelenlétével határozatképes.

A Szegedi Szlovák Önkormányzat dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja. A testület 3 igen szavazattal dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Racskó Tamás javaslatot tesz a meghívó alapján a napirend elfogadására. Módosítási javaslat nem érkezett, így az elnök felteszi az alábbi napirendet szavazásra:

1. A Nemzetiségek Háza éves fenntartási alap-hozzájárulásának a megfizetése
2. A Nemzetiségek Szövetsége tagdíjának átutalása
3. Hozzájárulás a Nemzetiségek Háza kommunikációs költségeihez
4. A nemzetiségek napja támogatása
5. A 2012. évi téli anyanyelvi gyerektábor támogatása
6. Anyaországi nyelvgyakorló látogatás
7. Poprádi szintársulat előadása
8. Szlovák könyvállomány fejlesztése
9. A vasárnapi iskola 2012/1. félévi hozzájárulása
10. Egyesületi programok utófinanszírozása
11. A mikulásünnepség utófinanszírozása

A testület 3 igen szavazattal elfogadta a napirendet.

### **1. napirendi pont**

Racskó Tamás elmondja, hogy az önkormányzat eddig mindig előre, egy összegben fizette a Nemzetiségek Háza éves működési hozzájárulását. Az ehhez szükséges összeget több éves kötelezettségvállalásként megjelölték az önkormányzat költségvetéséről szóló 2/2011. (II.1) Sz. Szlk. Ö. határozat V. mellékletében, így a 15/2011. (IV.13) Sz. Szlk. Ö. határozattal elfogadott pénzügyi szabályzat III.4. (iii) pontja értelmében külön szerződést vagy megállapodást nem szükséges ennek 250 000 Ft-os összegéről kötni. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**37/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat a Nemzetiségek Háza 2012. évi működtetésére 250 000 (kétszázötvenezer) Ft éves hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza 2012. évi hozzájárulás telekommunikációs költségek nélkül” közleménnyel.

(2) A képviselő-testület megállapítja, hogy a fenti hozzájárulásról a 15/2011. (IV.13) Sz. Szlk. Ö. határozattal elfogadott pénzügyi kötelezettségvállalási, utalványozási, érvényesítési és ellenjegyzési rend III.4. (iii) pontja értelmében külön szerződést vagy megállapodást nem szükséges, mivel annak fedezetéül szolgáló összeg az önkormányzat költségvetéséről szóló 2/2011. (II.1) Sz. Szlk. Ö. határozat V. mellékletében nevesítve szerepel.

---

### **2. napirendi pont**

Racskó Tamás javaslatot tesz a szegedi Nemzetiségi Szövetség 2012. évi tagdíjának szokás szerinti kifizetésére. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**38/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évi 35 000 (harmincötezer) Ft tagdíját átutalja a Nemzetiségi Szövetség 10402805-50526582-55671009 számlaszámára „Szlovák önkormányzat és egyesület 2012. évi tagdíja” közleménnyel.

---

### **3. napirendi pont**

Racskó Tamás kifejti, hogy a Nemzetiségek Háza kommunikációs infrastruktúrájához való hozzájárulás továbbra is a használat arányos módon kerül megállapításra az alap-hozzájárulástól elkülönítve. Javaslatot tesz ennek kiegyenlítésére. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**39/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2/2011. (II.1) Sz. Szlk. Ö. határozat V. mellékletében megállapított kötelezettségvállalás terhére 37 500 (harminchétezer-ötszáz) Ft hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza telekommunikációs hozzájárulás 2012.01-12/CS” közleménnyel.

---

#### **4. napirendi pont**

Racskó Tamás javasolja, hogy az ez évi nemzetiségek napja szlovák szervezési költségeit 40 000 Ft-tal támogassa az önkormányzat. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**40/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a nemzetiségek napja alkalmából közösen szervezett műsor és ünnepség költségeihez 40 000 (negyvenezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Anyanyelvek napja” megjelöléssel történő átutalásával.

---

#### **5. napirendi pont**

Racskó Tamás kifejti, hogy az önkormányzat és az egyesület évek óta közösen szervezi a gyerekek téli intenzív nyelvtáborát, és ezt a hagyományt folytatni érdemes. Javasolja, hogy a korábbi évekhez hasonlóan a lebonyolító az egyesület legyen, és e célból 90 000 Ft szervezési költséget előlegben utaljon át nekik az önkormányzat. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**41/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közösen rendezett 2012. éveleji téli anyanyelvi tábor költségeihez 90 000 (kilencvenezer) Ft előtámogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „2012. évi téli anyanyelvi gyerektábor” megjelöléssel történő átutalásával.

#### **6. napirendi pont**

Racskó Tamás elmondja, hogy a szegedi szlovák közösség nyelvi izolációjának csökkentésére az önkormányzat és az egyesület közös anyaországi programot szervez felnőttek részére. Javasolja, hogy a lebonyolító egyesületnek e célból 70 000 Ft szervezési költséget előlegben utaljon át nekik az önkormányzat. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**42/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közösen, a szegedi szlovák közösségnek az anyaországi nyelvi közeggel való érintkezés támogatása, valamint a nyelvi izoláció csökkentése céljából szervezett anyaországi látogatás költségeihez 70 000 (hetvenezer) Ft előtámogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Anyaországi nyelvgyakorló látogatás” megjelöléssel történő átutalásával.

---

#### **7. napirendi pont**

Racskó Tamás kifejti, hogy az egyesület kapcsolatát kihasználva lehetőség van poprádi szintársulat előadásának megtekintésére. Javasolja, hogy a lebonyolító egyesületnek e célból 90 000 Ft szervezési költséget előlegben utaljon át nekik az önkormányzat. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**43/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közösen szervezendő poprádi szintársulati előadás megvalósulási költségeihez 90 000 (kilencvenezer) Ft előtámogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Poprádi szintársulat előadása” megjelöléssel történő átutalásával.

---

#### **8. napirendi pont**

Racskó Tamás javasolja, hogy a szegedi szlovák közösség könyvállományának fejlesztésére az egyesületnek utaljanak át 90 000 Ft-ot. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**44/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a szegedi szlovák közösségnek a Szegedi Szlovákok Egyesülete által fenntartott könyvállományának karbantartásához és gyarapításához 90 000 (kilencvenezer) Ft-tal hozzájárul az összeg

Szegedi Szlovákok Egyesülete 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Szlovák könyvtárolmány fejlesztése” megjelöléssel történő átutalásával.

---

#### **9. napirendi pont**

Racskó Tamás kifejti, hogy az önkormányzat ilyenkor szokott az egyesülettel közösen fenntartott vasárnapi iskola második féléves működéséhez hozzájárulni. Javasolja, hogy e cím alatt 300 000 Ft-ot utaljon át az önkormányzat az egyesületnek. Az ehhez szükséges összeget több éves kötelezettségvállalásként megjelölték az önkormányzat költségvetéséről szóló 2/2011. (II.1) Sz. Szlk. Ö. határozat V. mellékletében, így a 15/2011. (IV.13) Sz. Szlk. Ö. határozattal elfogadott pénzügyi szabályzat III.4. (iii) pontja értelmében külön szerződést vagy megállapodást nem szükséges ennek összegéről kötni. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**45/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat a Szegedi Szlovákok Egyesületével közösen fenntartott vasárnapi iskola 2011/2012. tanév II. félévi működtetéséhez 300 000 (háromszázezer) Ft összeggel hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Működési hozzájárulás a vasárnapi iskolához 2011/2012. II. félév” megjelöléssel történő átutalásával.

(2) A képviselő-testület megállapítja, hogy a fenti hozzájárulásról a 15/2011. (IV.13) Sz. Szlk. Ö. határozattal elfogadott pénzügyi kötelezettségvállalási, utalványozási, érvényesítési és ellenjegyzési rend III.4. (iii) pontja értelmében külön szerződést vagy megállapodást nem szükséges, mivel annak fedezetéül szolgáló összeg az önkormányzat költségvetéséről szóló 2/2011. (II.1) Sz. Szlk. Ö. határozat V. mellékletében nevesítve szerepel.

---

#### **10. napirendi pont**

Racskó Tamás elmondja, hogy az egyesületnek több olyan színházi pályázata is volt, amely megvalósult, de már csak ezután derült ki, hogy a pályáztató azt nem finanszírozza. Javasolja, hogy az önkormányzat lépjen be támogatóként utólag ezekbe a programokba. A testület 3–3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatokat hozta:

**46/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

### **H A T Á R O Z A T**

(1) Elismerve a magyarországi szlovák közművelődésben játszott szerepét, a 2011. évi Szlovák Filmművészet Hete és Szlovák Szakmai Filmszeminárium rendezvénysorozathoz adott kontribúciója okán a Szegedi Szlovák Önkormányzat 50 000 (ötvenezer) Ft-tal támogatja a Vertigo Szlovák Színházat.

(2) Az önkormányzat a támogatást a rendezvény lebonyolító szervezetén, a Szegedi Szlovákok Egyesületén keresztül nyújtja úgy, hogy a fenti összeget az egyesület 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) utalja „Kifizetés a Vertigo Szlovák Színháznak” közleménnyel.

(3) Az egyesület köteles a pénz rendelkezésre állása estén a kedvezményezettet értesíteni, és a kifizetést a kedvezményezett által meghatározott módon végrehajtani.

**47/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

### **H A T Á R O Z A T**

A szegedi Szlovák Önkormányzat utófinanszírozásként 80 000 (nyolcvanezer) Ft-tal hozzájárul a „Závada Pál Péter irodalmi est” költségeihez az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint szervezőnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Fontana Credit Takarékszövetkezet) való, „Závada Pál Péter irodalmi est utófinanszírozása” megjelöléssel történő átutalásával.

---

### **11. napirendi pont**

Racskó Tamás kifejti, hogy teljesíteni kell a most tartott nemzetiségi mikulásünnepség önkormányzatra eső díjának megtérítését, amely a szervezők kimutatása szerint 800 Ft × 10 fő. A testület 3 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**48/2011. (XII. 6) Sz. Szlk. Ö.**

### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat 8 000 (nyolcezer) Ft hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „2011. évi mikulásünnepség utófinanszírozása 10\*800 Ft” közleménnyel.

Racskó Tamás megkérdezi a testület tagjait, hogy van-e további kérdés, felvetés az elhangzottakkal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Megkérdezi, hogy van-e egyéb hozzászólás és javaslat. Megállapítja, hogy nincs. Megköszöni a jelenlévőknek az aktív közreműködést, több napirendi pont nem lévén az ülést bezárja.

Szeged, 2011. december 6.

---

Racskó Tamás  
elnök (jegyzőkönyvvezető)

---

Dr. Ocsovszki Imre  
jegyzőkönyv-hitelesítő